

教育部國民及學前教育署  
國民中小學部分領域課程雙語教學實施計畫

111學年度計畫通過學校-計畫執行說明



國立臺北教育大學  
計畫主持人陳錦芬

計畫之預期成效

1. 探討不同學科領域雙語教學的適當模式
2. 培育國中小各領域雙語教師種子教師
3. 協助建置不同學科領域雙語教學資料庫(含各領域的課程設計、多元評量方法、各領域相關英語辭彙)
4. 探討英語融入各學科領域之困難處與可能解決方案(行政資源、教學領域學科與年段、師資資源現況與整合、各領域教材教法與困難)
5. 瞭解各縣市辦理部分領域雙語教學的執行成效和異同

# 計畫執行領域學科

教育階段		國民小學						國民中學			
		第一學習階段		第二學習階段		第三學習階段		第四學習階段			
		一	二	三	四	五	六	七	八	九	
部定課程	領域學習課程	語文	國語文(6) 本土語文/ 新住民語文(1)		國語文(5) 本土語文/ 新住民語文(1)		國語文(5) 本土語文/ 新住民語文(1)		國語文(5)		
		數學	數學(4)		數學(4)		數學(4)		數學(4)		
		社會	生活課程 (6)		社會(3)		社會(3)		社會(3) (歷史、地理、公民 與社會)		
		自然科學			自然科學(3)		自然科學(3)		自然科學(3) (理化、生物、地球 科學)		
		藝術			藝術(3)		藝術(3)		藝術(3) (音樂、視覺藝術 表演藝術)		
		綜合活動			綜合活動(2)		綜合活動(2)		綜合活動(3) (家政、童軍、輔導)		
		科技							科技(2) (資訊科技、 生活科技)		
		健康與體育			健康與體育(3)		健康與體育(3)		健康與體育(3)		健康與體育(3) (健康教育、體育)
		領域學習節數	20 節		25 節		26 節		29 節		
		校訂課程	彈性學習課程	統整性主題/專題/ 議題探究課程	2-4 節		3-6 節		4-7 節		3-6 節
社團活動與技藝課程											
特殊需求領域課程											
其他類課程											
學習總節數		22-24 節		28-31 節		30-33 節		32-35 節			

## 111學年度領域學科

- 國北團隊輔導學校共151所

領域	學科	校數統計
藝術	視覺藝術	42
	音樂	32
	表演藝術	8
健康與體育	健康	45
	體育	51
綜合活動		31
生活課程		33
自然科學		7
科技. 社會. 數學		7

## 計畫執行原則

1. 取得家長同意書
2. 考量參與雙語教師之意願，且達到共識
3. 教學教師為學校編制內教師(不可以鐘點教師或外師擔任)
4. 以全年級實施為原則
5. 學科學習為主，英語習得為輔，遵循學科領域綱要和能力指標
6. 英語融入學科教學的過程中，不是英語教學
7. 不宜過分強調教學過程中的英語使用比例，視學生程度和學科知識做調整，強調英語聽、說和簡易認讀能力
8. 教師儘量以英語進行教學，鼓勵學生用英語互動，但不得要求學生使用全英語表達

## 計畫執行模式與重點

1. 成立跨領域教學社群:共同編製課程架構和設計教案，遵循各學科領域課程綱要(12國教)設計教學活動，強調溝通互動、素養教學、學生主動參與與學習表現
2. 確定主教教師、共備教師和外師的角色和任務
3. 邀請1位英語教學、1位學科領域專家學者輔導教案撰寫和入班觀課；每學年邀請專家學者至少4次以上之輔導(可採線上諮詢方式辦理，最好有2次以上之實際入校輔導)
4. 定期辦理校內/跨校跨領域課程研習、觀摩同領域教學現場(跨校)
5. 建議參與同年段、同領域之跨校共備社群(回流群組)

# 計畫執行成效

## 1. 每學期完成以下教學成果：

- (1) 每單元教案(詳案)及每單元1堂課教學影片
- (2) 教案中包含每個單元的學科領域專用英語詞彙和句型
- (3) 學科及英語學習成效評量資料(含評量樣本)

## 2. 進行形成性(教學過程中)與總結性學習成效評量：

就學科性質採**質化**(美勞藝廊、音樂會、體育發表會)  
或**量化**(期末學科紙筆評量和英語簡易認讀與聽力評量)

## 3. 建議辦理公開之成果發表會：第2學期期末，各校自行擇日辦理並邀請家長與相關單位出席觀摩

# 建議教學模式

## 1. 學科教師主教、英語教師共備

由學科輔導專家輔導學科教師決定課程架構和教學單元、選定教材和設計教學活動(教案)之後，再交由英語教師建議英語用字和英語融入的方式，再由英語輔導專家檢視。學科教師上課時，英語教師隨班觀課，課後提出教學英語用語和表達方式建議。此教學模式適用高度專業藝能科的教學，如音樂、視覺藝術和體育。

## 2. 學科與英語教師協同教學

兩位教師同時在教學講台上，採同時交叉教學或輪流前後教學。英語教師多採全英語教學，學科教師採中文教學。除非有很強默契，兩位教師常有相互干擾或不知 who、when、how & how much 介入教學的現象發生。

## 3. 英語教師主教、學科老師共備

英語教師主教，學科教師隨班觀課，課後提出學科知識內容和教學策略修訂的建議。此教學模式適合英語融入綜合活動、生活課程、健康教學。英語融入的英語比例和準確度高。唯英語教師熟悉英語教學策略，容易形成課程變成像是英語課的延伸，或忽略、簡化學科知識教學的狀況。

# 跨校共備工作坊(回流群組)

- **目的:**提升同領域雙語教學跨校合作和相互學習，有系統、循序執行並完成所有年段的雙語教學教案
- **以區域性、相同學科領域的學校考量:**請有實施雙語教學經驗的學校擔任核心學校，協助統合和聯絡
- **參與學校達成共識:**7月~8月上旬進行第1次回流，討論並建置相同年級的整學年課程架構、教學單元、教材內容和各校負責之教學單元。決定每月回流日期(給各校排課之參考)
- **每個單元教學前，進行回流工作坊:**各校分享教案(使用辦公室提供的教案格式，分享教案前記得請學校邀請的英語和學科輔導專家先看過教案內容)和教學示範、相互學習，各校可配合自己學生的英語能力和校本特色修改教案，同時亦可邀請學科教授及英語教授共同參與回流
- **提供教學成果:**完成教學後，各群組提供修訂後的每單元教案

健康	體育	音樂	視覺	自然	綜合	生活	國中
宜蘭新生 1.2年級 (10校)	宜蘭新生 1.2年級 (10校)	臺北萬興 3年級 (10校)	竹科實小 3年級 (8校)	竹科實小 4年級 (4校)	宜蘭凱旋 3年級 (4校)	桃園芭里 1.2年級 (5校)	嘉義新港 7.8體育 (4校)
臺南仁愛 1.2年級 (8校)	臺中瑞穗 1.2年級 (12校)	臺中成功 3年級 (9校)	桃園新路 4年級 (6校)		新北成功 4.5年級 (6校)	宜蘭中興 1.2年級 (6校)	高雄龍華 7.8音樂 (5校)
宜蘭四結 3年級 (10校)	宜蘭黎明 3年級 (7校)	臺北延平 4年級 (6校)	臺中實小 3.4年級 (9校)		臺南勝利 3.4年級 (7校)	臺南仁愛 1.2年級 (10校)	臺中惠文 7.8視覺 (4校)
慈大附小 3.4年級 (10校)	臺南日新 4年級 (6校)	嘉大附小 6年級 (3校)	高雄樂群 3.4年級 (6校)		宜蘭東興 6年級 (5校)	臺北萬芳 1.2視覺 (10校)	嘉義義竹 7.8表藝 (4校)
花蓮溪口 5.6年級 (6校)	高雄港埔 3.4年級 (4校)		雲林國小 5.6年級 (8校)	111學年度跨校共備回流群組 預計共9個學科，34個群組			臺中惠文 7.8家政 (6校)
	臺南深坑 5.6年級 (8校)						

# 計畫辦公室提供之教學資源

- 推薦入校輔導領域學科與英語教學專家學者
- 辦理不同領域學科教師增能研習與回流工作坊
- 提供各領域學科教案資料庫  
計畫團隊篩選107、108、109、110學年度優良教學教案，分領域學科彙整，電子檔案放置在計畫網站，供各校參考觀摩。[至-計畫網站-檔案下載區-領域學科教案集錦]。
- 提供各領域學科英語詞彙資料庫: 彙整各學科領域教學過程中使用的課室英語及學科單元之專業英語，採主題分類，自行選擇使用
- 提供參與學校、教師溝通、交流、分享和諮詢的平台
  - 協助學校行政人員和不同領域教師之間的溝通
  - 提供學校在執行上之諮詢和建議
  - 提供參與學校間之分享、交流和合作機制

計畫辦公室之雙語教學平台: <http://immersion.ntue.edu.tw>

## 計畫執行期程

- 111學年度- 111年8月1日起至112年7月31日止
  - 111/7~8月 觀看計畫執行說明影片，了解執行模式與期程  
成立執行團隊和跨領域雙語教學社群  
邀請英語及學科專家入校輔導  
(8月15日前回傳到校輔導專家學者名單電子檔)
  - 111/9~12月 進行部分領域雙語教學(定期完成教案、教學影片)
  - 111/11~12月 進行訪視，了解學校教學執行情形
  - 112/2~6月 進行部分領域雙語教學(定期完成教案、教學影片)
  - 112/4~5月 進行訪視，了解學校教學執行情形
  - 112/5~6月 各校進行學生/教師教學回饋問卷施測
  - 112/6月底 各校自行辦理成果發表會(發文給國北，副本國教署)
  - 112/7月底 繳交計畫執行成果報告(依各縣市政府規定期限繳交)

*Let's Do It!*

國民中小學部分領域課程雙語教學實施計畫  
國立臺北教育大學團隊

計畫網站：<http://immersion.ntue.edu.tw>

電子信箱：[chinfen2018@gmail.com](mailto:chinfen2018@gmail.com)

聯絡電話：(02)2732-1104 分機 82186

常見問答：<http://immersion.ntue.edu.tw/main/qa>